

K

1

2

3

4

5

6

7

8

## توقعات كبيرة

شراكة من أجل مستقبل طفلكم



**NYC**<sup>TM</sup>

**Department of  
Education**

*Joel I. Klein, Chancellor*

# المدارس العظيمة تبدأ بتوقعات كبيرة

## العادات الدراسية الجيدة

لمساعدة طفلكم على تطوير عادات دراسية جيدة:

- جهزوا مكاناً مريحاً في البيت لعمل الواجبات المنزلية
- ساعدوا طفلكم على التنظيم.
- حددوا وقتاً منتظماً لأداء الواجبات المنزلية.
- تأكدوا من أن يعرف طفلكم سياسات الواجبات المنزلية الخاصة بالمعلم.

للإطلاع على أفكار أخرى. زوروا الموقع الإلكتروني  
[www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

تبين معايير التعلم أساس ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. تكفل هذه المعايير أن يكون جميع الأطفال جاهزين للتحرك إلى الأمام إلى الصف التالي-ولاحقاً للنجاح في الكلية، وكسب المال. وأن يصبحوا أفراداً منتجين في مجتمعاتهم. فالأطفال بحاجة إلى تطوير حب للتعلم سيفيدهم جيداً في عالم تتغير فيه المعلومات المهمة وتكبر بسرعة.

ولإيجاد عمل في اقتصاد عالمي تنافسي والتحرك في عالم سريع التغير. سوف يحتاج أطفالنا إلى المعرفة أكثر مما سبق. وهذا ينطبق على الخريجين الذين يخططون للقيّد في الكليات التي تستغرق فيها الدراسة أربع سنوات: كما ينطبق على التلاميذ الذين يريدون بدء مهنة مباشرة بعد المدرسة الثانوية.

إن معايير ولاية نيويورك التي نتبعها مصممة لتزويد تلاميذنا بمناهج صارمة تضمن أن يطوروا قدراتهم الإبداعية، ومهارات التفكير النقدي والقدرة على حل المشكلات والمسائل التي سوف يحتاجونها لمواجهة تحديات العالم الحديث. لكن المعايير هي نقطة الانطلاق، وليست الغاية. بتوفير أساس متين من المعرفة وتقويته. سوف يستفيد تلاميذنا على نحو أفضل من تعليمهم.

سوف تجدون هنا أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ الصف الثاني معرفته وأن يكونوا قادرين على إجازته مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة، والرياضيات، والعلوم الاجتماعية والعلوم. كما سوف تجدون طرقاً يمكنكم من خلالها دعم التعلم كعائلة. بما في ذلك أموراً يمكنكم عملها في البيت. وفي حياتكم وفي عموم مدينتنا الكبرى.

يقدم هذا الدليل مثلاً صغيراً فقط على معايير الصف الثاني. ماذا عن المعايير الأخرى؟ ما الذي يجب أن يكون طفلكم قد تعلمه قبل بداية الصف الثاني وماذا سيتعلمه في الصف الثالث وما بعده؟ يمكنكم الحصول على أجوبة على جميع هذه الأسئلة من معلم طفلكم أو من موقعنا الإلكتروني:

[www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)



## التلاميذ المعوقون:

ما لم يُنص على خلاف ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلميذ، فسوف يشارك التلاميذ المعوقون في منهج التعليم العام، والذي يمكن تكييفه لمستويات دراسية مختلفة وبيئات مختلفة (مثل فصول فريق التدريس التعاوني أو فصول التعليم المستقلة لذوي الاحتياجات الخاصة). وقد يتضمن التكييف استعمال مساعدات تدريس مثل الآلات الحاسبة والمساعدات البصرية، وتوفير وقت إضافي لتعلم مهارات جديدة، وتقليل طول التكاليف لمساعدة التلاميذ المعوقين على استيفاء المعايير.



# اسألوا معلمي طفلكم

توفر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ربما تودون طرحها.

## لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنكم إطلاعي على أمثلة من عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار لهذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو العمل الصفّي والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يُتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

## لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- في أي مادة يحقق طفلي إنجازاً مناسباً لمستوى الصف؟ هل هناك مجالات يحتاج فيها إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بشكل يناسب مستوى صفه؟ هل يمكن أن تدلوني على الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في دراسة كل مادة؟
- كيف تقيّمون طفلي في هذه المواد خلال العام؟

## لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات التقرير، ما هي أفضل الطرق لتابعة عمل طفلي؟
- إذا لم يكن طفلكم في مستوى الصف: ما نوع المساعدة التي يمكن للمدرسة تقديمها لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لأساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان طفلكم في مستوى الصف أو أعلى: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافيين الذين تقترحون لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

## مهارات اللغة



### التعلم في البيت

يمكن استخدام الاستراتيجيات التالية باللغة الأصلية للعائلات وكذلك باللغة الإنكليزية.

شجعوا طفلكم على القراءة لإخوته الصغار وأخواته الصغيرات. وأولاد عمومتهم أو أطفال آخرين تعرفونهم.

اطلبوا من طفلكم البحث عن صورة مثيرة للاهتمام وكتابة قصة عنها. أوضحوا كيف أن التفاصيل مثل الوقت من اليوم أو المكان قد تساعد طفلكم على خلق الشخصيات. والأجواء والحبكة.

انقروا على زر الألعاب (Games) في برنامج (On-Lion) في مكتبة نيويورك العامة والمخصصة للأطفال. الموقع الإلكتروني هو [kids.nysl.org/arts/](http://kids.nysl.org/arts/) أو [activities.cfm](http://activities.cfm). للاستفادة من تشكيلة كبيرة من الأنشطة الممتعة والمتعلقة بالكتب والفنون.

خصصوا وقتاً لتقرير عائلي عن كتاب. مرة في الأسبوع. ساعدوا طفلكم على إيجاد طرق إبداعية للتحدث عن كتبكم المفضلة. مثلاً، تأليف قصيدة أو أغنية عن إحدى الشخصيات وأدائها.

### مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- قراءة النصوص الإعلامية غير المألوفة (مثل التعليمات) لجمع البيانات. والحقائق والأفكار وتفسيرها.
- مقارنة ومقابلة أوجه الشبه وأوجه الاختلاف بين الشخصيات والأحداث في جميع القصص.
- مقارنة المعلومات عن موضوع ما من أكثر من نص واحد مع مساعدة.
- كتابة مقالات تفسيرية ومقالات جوابية تحدد العنوان. والمؤلف. والرسام؛ مثلاً، وصف عناصر القصة. أو التعبير عن الاستجابة الشخصية للأدب.
- تأليف قصص تخيلية وروايات شخصية باستعمال عملية الكتابة (مثلاً، التنظيم، والصياغة، والتنقيح، والتحرير). مثل تخيل الحياة في الفضاء أو التحدث عن اليوم الذي اقتنوا فيه حيواناً أليفاً صغيراً.
- التحدث مع التعبير. أو فخامة الصوت. أو وتيرة الكلام. أو الإيماءات الجسدية الملائمة للغرض من الاتصال. والموضوع والجمهور.
- مزج الأصوات بالاستعانة بمعرفة العلاقة بين الحروف والأصوات لقراءة الكلمات غير المألوفة. في مستوى الصف والتي تتكون من أكثر من مقطع.
- قراءة كلمات جديدة بالاستعانة بالكلمات وفئات الكلمات المعروفة.
- استعمال موارد التهجئة، مثل القواميس، ولوحات الكلمات، وأو برمجيات الكمبيوتر لتهجئة الكلمات تهجئة سليمة.
- كتابة جمل بترتيب منطقي واستعمال الفقرات لتنظيم المواضيع.
- استعمال الحروف الكبيرة، وعلامات الترقيم، وقواعد التهجئة للخروج بنتائج كتابية نهائية.

# الرياضيات

## مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- فهم النظام العشري:
  - 10 وحدات = 1 عشرة
  - 10 عشرات = 1 مائة
  - 10 مئات = 1 ألف
- التعرف على العلاقة بين تكرار عملية الجمع وبين عملية الضرب. مثلاً،  
 $10 = 2 \times 5$  و  $10 = 2 + 2 + 2 + 2 + 2$
- فهم أن القسمة متعلقة بقسمة الأشياء إلى حصص متساوية. مثلاً، 4 أطفال يتشاركون بـ 12 كعكة بالتساوي. كم كعكة سيحصل عليها كل طفل؟
- تقدير عدد الأشياء في مجموعة قد تصل إلى 100 من الأشياء. عدّ الأشياء لمعرفة كم فعلاً يوجد في المجموعة.
- وضع الأشياء في مجموعات وفقاً لأوجه التشابه بينها. مثلاً، وضع جميع المثلثات قائمة الزوايا في كومة واحدة.
- استعمال رموز > (أقل من) و < (أكبر من) لمقارنة الأعداد الصحيحة حتى 100. مع الاستعانة بخط أعداد أو بدونه.
- عرض بيانات في شكل رسوم بيانية، باستعمال صور (تصاویر) أو أعمدة (مخططات أعمدة).
- استعمال الرسوم البيانية لعمل الاستنتاجات أو التنبؤات.
- استعمال أدوات، مثل الوحدات، لبيان ما يجري في مسألة رياضية. مثلاً، إظهار أنه لو كان لديك سبع وحدات وأخذت منها خمسا، فستبقى اثنتان.
- توضيح كيفية حل مسألة رياضية، وبيان الخطوات المتبعة وتبريرها.



## التعلم في البيت

ساعدوا طفلكم على التمرن على عملية التقدير باستعمال الأشياء الموجودة في بيتكم. كم عدد الكتب أو اللعب الموجودة على الرف؟ كم عدد أزواج الجوارب الموجودة في الجارور؟

شغلوا موسيقى يستمتع بها طفلكم واستمعوا إليها معاً لمعرفة الأنماط- الأصوات، والنوطات، والكلمات والألحان التي تتباين وتتكسر. ناقشوا كيفية تباين الأنماط في أغنيات مختلفة.

زوروا الموقع الإلكتروني لمكتب الحفر والطباعة التابع لوزارة الخزانة الأمريكية (U.S. Treasury Bureau of Engraving and Printing) [www.moneyfactory.gov/newmoney/main.cfm/learningfun](http://www.moneyfactory.gov/newmoney/main.cfm/learningfun) للعثور على ألعاب عن عملة بلادنا والتي يمكن لطفلكم تنزيلها أو لعبها على الإنترنت.

العاب الألعاب الألواح.

# العلوم

تستقصي مادة العلوم في الصف الثاني القوى والحركة، ومواد الأرض، والتنوع النباتي.

## مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

■ معرفة أن قوى الجاذبية تشد الأجسام إلى مركز الأرض وتوضح ذلك.

■ ملاحظة كيف أن قوة الجاذبية يمكن أن تؤثر في الأجسام عبر الهواء، والسوائل، والمواد الصلبة.

■ تفحص خصائص الأنواع المختلفة للتربة، مثلاً، ملاحظة ألوانها المختلفة، وملمسها، وموادها، وقدراتها على الاحتفاظ بالماء.

■ ملاحظة الخصائص الفيزيائية للصخور ووصفها-مثلاً، أحجامها، وأشكالها، وألوانها، وإذا كانت هناك أية أحافير في الصخور.

■ معرفة أن عمليات مثل التجمد، والذوبان، والتحاتت بالجو تغير سطح الأرض بمرور الوقت.

■ تحديد الأشياء التي تجعل النباتات متشابهة وتلك التي تجعلها مختلفة.

■ معرفة أن النباتات تشبه أصولها شبيهاً كبيراً كما تشبه النباتات الأخرى من نفس الفصيلة.

■ معرفة أن النباتات تتكاثر عبر البذور.

■ توضيح أن النباتات تحتاج إلى الضوء، والهواء، والماء، والعناصر الغذائية، لكي تعيش وتزدهر.

■ معرفة أن النباتات تستجيب للتغيرات في بيئتها، مثل درجة الحرارة أو سقوط المطر.

## التعلم في البيت

شجعوا طفلكم على الشروع في اقتناء الصخور. ابدؤوا بالصخور من حبيكم ومن أجزاء أخرى من مدينة نيويورك. أضيفوا الصخور من الأماكن التي تزورونها في عطلاتكم العائلية، واطلبوا من أفراد العائلة والأصدقاء الذين يسافرون أن يجلبوا معهم صخوراً من هذه الأماكن.

خططوا لزيارة عائلية إلى تشكيات الصخور والمعادن في المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي (AMNH) في منطقة (Upper West Side) من مانهاتن -

كما يمكن لطفلكم استعمال الدليل الميداني الإلكتروني للمتحف للتعرف على الصخور ومقارنتها . زوروا الموقع الإلكتروني: [www.amnh.org/](http://www.amnh.org/)

[.nationalcenter/online\\_field\\_journal/](http://www.nationalcenter/online_field_journal/) انقروا على «Field Journals» واختاروا «Rocks». تعرفوا على المواد المنشورة عن الصخور والأحافير في الموقع الإلكتروني (Ology) للمتحف المخصص للأطفال: [www.amnh.org/ology](http://www.amnh.org/ology)

قوموا بعمل جولة في منتزه (Central Park) أو منتزه آخر في مدينة نيويورك بالقرب من حبيكم. ابحثوا عن أسطح مكشوفة، مثل قاع نهر أو جانب من تلة، تظهر تأثيرات الماء، والريح، أو العناصر الأخرى. تحدثوا عن كيف أصبحت هذه الأماكن كما هي الآن.



## التعلم في البيت

خصصوا وقتاً عائلياً يجلس فيه الجميع معاً ويتحدثون عن أمور مهمة لعائلاتكم ولجتمعتكم.

تمشوا في حيكم، واطلبوا من طفلكم أن يحدد الأمور المختلفة التي تقدمها مدينتكم لجعل الحياة أفضل للناس الذين يعيشون فيها، مثلاً، المدارس، وعلامات المرور، وجمع النفايات، والشرطة والحماية من الحرائق، وغيرها من الخدمات.

زوروا متحف شرطة مدينة نيويورك: [www.nycpolicemuseum.org](http://www.nycpolicemuseum.org) أو متحف مطافئ مدينة نيويورك: [www.nycfiremuseum.org](http://www.nycfiremuseum.org) لمعرفة كيف تخدم هاتان المهنتان المجتمع مدينة نيويورك.

ساعدوا طفلكم على صنع علم إلكتروني شخصي يمثل تراث وقيم عائلتكم. زوروا الموقع الإلكتروني: [www.wearemulticolored.org](http://www.wearemulticolored.org) وهو مشروع لمتحف (New York's Lower Eastside Tenement Museum).

## العلوم الاجتماعية

في العلوم الاجتماعية للصف الثاني، يستكشف التلاميذ مفاهيم مجتمعاتهم ومفاهيم المجتمعات الأخرى في الولايات المتحدة.

### مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- فهم الأفكار الرئيسية بشأن مجتمعهم والمنطقة المحلية، مثل كيفية حكم مدينة نيويورك، وأن لديها خمسة أحياء، وأنها مركز مهم للتجارة في الولايات المتحدة والعالم.
- فهم كيف أن المجتمعات تساعد في سد احتياجات الناس والاستجابة لرغباتهم. مثلاً، المجتمع الريفي ينتج الغذاء والمجتمع المدني مكان يشتري فيه الناس البضائع ويبيعونها.
- تفسير كيفية تأثير المجتمعات الجغرافياً.
- التحدث عن كيفية تطوير المواطنين للقواعد والقوانين لحماية المجتمع وأفراده.
- تطوير فهم للناس، والتقاليد، والممارسات، والأفكار التي تشكل المجتمعات المختلفة.
- الحديث عن أماكن مهمة في مجتمعاتهم وفي مدينة نيويورك ووصفها.
- فهم كيف تغيرت مدينة نيويورك بمرور الوقت وتوضيح سبب ذلك.
- استعمال الرموز ووضع الخرائط التي تبين المظاهر التي تميز مجتمعهم وسائر المجتمعات بمدينة نيويورك.
- استكشاف كيف تستعمل المجتمعات الضرائب لتمويل الخدمات التي تقدمها، مثل المدارس، والحدائق، وجمع النفايات والشرطة والحماية من الحرائق.
- فهم كيف أن رموز المواطنة، مثل الأعلام أو أختام الدولة، تظهر قيم المجتمع وتقاليد.



# المزيد من المعرفة والمهارات اللازمة

يتلقى تلاميذنا في الصف الثاني تعليمًا يتجاوز بكثير القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

■ **الفنون:** يشارك تلاميذ الصف الثاني في الفنون المرئية، والرقص، والموسيقى، والمسرح. وينخرطون في صناعة فنية أصيلة باستعمال المواد، واللغة والمفاهيم الخاصة بكل شكل فني؛ ويحضرون المعارض والعروض الأدائية في المتاحف، والمسارح وغيرها من الموارد في مجتمعهم؛ ويصبحون واعين بالمهن الموجودة في الفنون. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics).

■ **اللياقة البدنية والصحة:** يستفيد التلاميذ من مجموعة كبيرة من الفرص ليكونوا نشيطين جسدياً. ويتعلمون كيفية اتخاذ قرارات صائبة، وتطوير أسلوب حياة سليمة، وتجربة مجموعة متنوعة من أنشطة اللياقة البدنية التقليدية وغير التقليدية. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

■ **المكتبة والبحث:** مع نهاية العام، يمكن لتلاميذ الصف الثاني أن يطرحوا أسئلة «تساءل» عن موضوع بحثي؛ ويتبعون عملية للبحث عن مواضيع في المكتبة؛ ويكتبون ويرسمون أو يصوغون لفظياً الفكرة الأساسية والتفاصيل الداعمة لمواضيع أبحاثهم؛ ويقدمون معلومات بطرق مختلفة؛ ويظهرون أنهم يفهمون القصص التي يقرؤونها أو التي تُقرأ لهم من قبل أمين المكتبة. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

■ **التكنولوجيا:** تلاميذ الصف الثاني مَطَّلعون على الاستعمالات الشائعة للتكنولوجيا في حياتهم اليومية. ويبدأ المعلمون والتلاميذ مناقشة الاستعمالات الآمنة للموارد الإلكترونية. يمكن لتلاميذ الصف الثاني الآن اختيار الأداة التكنولوجية الملائمة لحل مسائل معينة (مثل برنامج رسم لعمل صورة أو برمجيات العروض التقديمية لتوصيل فكرة وشرحها). يقدم التلاميذ العمل باستعمال مجموعة متنوعة من الوسائل الإعلامية (مثل برمجيات العروض التقديمية وقوالب النشرات الإخبارية) ويستعملون صفحات المواقع الإلكترونية كموارد للرسم الجرافيكية الجاهزة، والموسيقى ومصادر المعلومات. للمزيد من التفاصيل: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

## لمعرفة المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلكم هذا العام. يمكنكم الاطلاع على هذه الأدلة للصفوف من صف الروضة إلى الصف الثامن، وتنزيل نسخ منها، وكذلك المعايير الكاملة لكافة المواد وكافة الصفوف من موقعنا الإلكتروني: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

يقدم قسم التعليم والتعلم ومكتب المشاركة والتأييد العائلي (Office of Family Engagement and Advocacy: OFEA) معلومات إضافية حول تعليم طفلكم وأفكاراً حول كيف يمكنكم دعمه سواء في البيت أو في الفصل. قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لقسم التعليم والتعلم: [www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics) وكذلك الموقع الإلكتروني لمكتب (OFEA): [www.nyc.gov/schools/offices/OFEA](http://www.nyc.gov/schools/offices/OFEA). ويمكنكم

أيضاً الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلكم أو بمكتب (OFEA) على الرقم: 374-2323 (212) أو من خلال البريد الإلكتروني: [ofea@schools.nyc.gov](mailto:ofea@schools.nyc.gov). يمكنكم إضافة إلى ذلك، الاتصال على الرقم 311 للتعرف على مؤسسات ثقافية وتاريخية أخرى في المدينة لزيارتها مع أطفالكم.

T&I-7924 2nd (Arabic)



Department of  
Education

Joel I. Klein, Chancellor